



# Consell General de les Valls

---

**Acta Núm. 9/1992**

**Sessió Extraordinària del M.I. Consell General  
- dia 13 de juliol de 1992 -**

---

El dia 13 de juliol de 1992, dilluns, es reuneix a la Casa de la Vall el M.I. Consell General de les Valls, en Sessió Ordinària, convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea, i amb l'ordre del dia següent:

**1. Confecció de la Setena per a la designació de Batlle de S.E. el Copríncep Episcopal.**

**2. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Quota d'Immigració per a l'any 1992.**

**3. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei de modificació de les Tarifes Elèctriques de FEDA per a l'any 1992.**

**4. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei de modificació dels Articles 9, 19 i 27 del Reglament Tècnic de la C.A.S.S.**

**5. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei per a la Constitució de la "Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.".**

**6. Examen i aprovació, si escau, de la Proposició de Llei de modificació de la Llei de Radiodifusió i Televisió.**

Sota la presidència dels MM.II. Srs. Jordi Farràs Forné i Josep Marsal Riba, Síndic General i Sub-Síndic General, respectivament, assisteixen els membres següents:

<b>Per Canillo</b>	Els MM.II. Srs. Josep Areny Fité, Enric Casadevall Medrano, Rosa Maria Mandicó Alcobé i Miquel Naudí Casal.
<b>Per Encamp</b>	La M.I. Sra. Maria Reig Moles i el M.I. Sr. Gabriel Dalleres Codina.
<b>Per Ordino</b>	Els MM.II. Srs. Albert Pujal Trullà, Enric Dolsa Font, la M.I. Sra. Olga Adellach Coma i el M.I. Sr. Andreu Gaspà Picart.

<b>Per La Massana</b>	Els MM.II. Srs. Albert Gelabert Grau, Josep Garrallà Rossell, Daniel Armengol Mora i Guillem Areny Argelich.
<b>Per Andorra la Vella</b>	Els MM.II. Srs. Jaume Bartumeu Cassany, Robert Cassany Vila i Antoni Armengol Vila.
<b>Per Sant Julià de Lòria</b>	Els MM.II. Srs. Joan Pujal Areny, Ladislau Baró Solà i Pere Altimir Pintat.
<b>Per Escaldes-Engordany</b>	El M.I. Sr. Miquel Aleix Areny, la M.I. Sra. Nadia Aleix Tugas, i els MM.II. Srs. Ramon Canut Bové i Antoni Jordi Areny.

Són absents els MM.II. Srs. Jordi Torres Alís i Jordi Mas Torres, de la Parròquia d'Encamp, el M.I. Sr. Miquel Armengol Pons, de la Parròquia d'Andorra la Vella, i el M.I. Sr. Joan Santamaria Tarré, de la Parròquia de Sant Julià de Lòria, que han excusat la seva absència.

Assisteix, també, el M.I. Sr. Oscar Ribas Reig, Cap de Govern, acompanyat dels MM.II. Srs. Josep Casal Casal, Modest Baró Moles i la M.I. Sra. Bibiana Rossa Torres, Consellers Executius.

Després de l'oració es procedeix a comprovar els membres assistents a la reunió i el M.I. Sr. Síndic General declara oberta la sessió. És un quart d'onze del matí.

Seguidament el M.I. Sr. Síndic General fa donar lectura a l'ordre del dia.

### **1. Confecció de la Setena per a la designació de Batlle de S.E. el Copríncep Episcopal.**

#### **El M.I. Sr. Síndic General:**

“Començarem per la confecció de la Setena per a la designació de Batlle de S.E. el Copríncep Episcopal i passaré la paraula a la Parròquia de Canillo, perquè ens doni el seu candidat a la Setena.”

#### **El M.I. Sr. Josep Areny:**

“Gràcies Sr. Síndic. La Parròquia de Canillo proposa al Sr. Xavier Jordana i Rossell.”

#### **La M.I. Sra. Maria Reig:**

“La Parròquia d'Encamp proposa al Sr. Jordi Torres Alís.”

#### **El M.I. Sr. Albert Pujal:**

“La Parròquia d'Ordino proposa al Sr. Andreu Gaspà Picart.”

#### **El M.I. Sr. Albert Gelabert:**

“La Parròquia de La Massana proposa al Sr. Jesús Jiménez Naudi.”

#### **El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“La Parròquia d'Andorra la Vella proposa al Sr. Antoni Armengol Vila.”

#### **El M.I. Sr. Joan Pujal:**

“La Parròquia de Sant Julià de Lòria proposa al Sr. Joan Santamaria Tarré.”

**La M.I. Sra. Nadia Aleix:**

“La Parròquia d’Escaldes-Engordany proposa al Sr. Miquel Aleix Areny.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Com és costum es trametrà aquest llistat al Sr. Delegat Permanent Episcopal i quan estigui designat un dels membres proposats per la Setena es procedirà a la seva presa de jurament.”

**2. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Quota d’Immigració per a l’any 1992.****El M.I. Sr. Síndic General:**

“Passarem a llegir l’Informe de la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient sobre aquest tema.”

**El Sr. Secretari General:**

Aquest informe és del tenor literal següent:

“La falta d’un disseny acurat dels objectius que havia i ha d’assolir el nostre país ha significat que en els darrers anys el desenvolupament del Principat s’hagi fet sense tenir en compte un model socio-econòmic determinat.

Sense aquest model definit, l’evolució econòmica que ha viscut el Principat d’Andorra en els darrers anys, ha comportat la necessitat d’incorporar nova mà d’obra abundant i poc qualificada, amb la qual cosa el flux immigratori ha experimentat un increment molt important, afectant la qualitat dels serveis i la imatge del nostre país.

La falta de sincronia i d’orientació entre les necessitats reals del país, els empresaris i la falta de definició d’una política econòmica d’Estat perjudica l’assoliment d’un mercat interior del treball qualificat i, en conseqüència, retarda l’assoliment de la nostra pròpia qualitat de vida.

Aquesta manca de control ha suposat l’aparició de diversos problemes, inherents a l’evolució del país, amb repercussions greus en la vida política, econòmica, social i sanitària del Principat, derivats de l’assentament incontrolat de forasters al Principat.

Aquesta situació indueix a l’aparició d’un nombre considerable de casos socials, com: greus problemes d’escolaritat, habitatge, infraestructures, problemes de sanitat i d’ordre públic, despersonalització, manca d’integració, pèrdua de la identitat nacional ...

Tots aquests aspectes fan urgent i necessari:

- Dissenyar el model de país que volem, tant qualitativament com quantitativament.
- Ser responsable amb els joves andorrans i el mercat de treball nacional tot creant una Borsa de Treball que sincronitzi les necessitats de l’economia, amb l’atorgament de permisos de treball.

Hi han, però, determinades accions que podrien aportar d’immediat millores al sistema actualment emprat i amb les quals es podria:

- Resoldre els problemes de competència de forma provisional, en espera de l’aprovació de la Constitució.

- Acabar amb situacions de clandestinitat, incrementant la coordinació entre els Comuns, la Caixa Andorrana de Seguretat Social i l'Oficina d'Immigració.
- Reforçar el Servei d'Inspecció i de Vigilància, pel que fa referència a les condicions de vida dels immigrants, coordinant el Servei d'Ordre amb l'Oficina d'Immigració.
- Sancionar durament la manca de col.laboració de l'empresari amb la normativa establerta.

Per les raons que fins aquí han estat exposades,

La Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient ha examinat el Projecte de la Quota d'Immigració per a l'any 1992 i ha acordat, per unanimitat, informar-lo favorablement, tot formulant, però, les esmenes i recomanacions següents:

ESMENA NÚM. 1: D'ADDICIÓ.

\* Quota per a l'obertura de noves empreses:

Es proposa que les previsions per a l'establiment d'aquesta quota es duguin a terme en coordinació amb els diferents departaments del Govern, tenint en compte la demanda sorgida en els diferents sectors econòmics del país.

MOTIVACIÓ: La Comissió considera que la manca d'interrelació existent entre els òrgans implicats en la matèria perjudica el mercat interior de treball i agreuja el control i seguiment de la massa treballadora.

ESMENA NÚM. 2: D'ADDICIÓ.

\* Quota per a treballadors per a la temporada d'hivern.

Es proposa de continuar contractant el màxim nombre possible de treballadors nacionals.

MOTIVACIÓ: La Comissió creu necessari que es contracti el màxim nombre possible de treballadors nacionals i residents, per tal de no alterar significativament la proporció demogràfica entre nacionals i nous estrangers al país.

Referent a la contractació de monitors s'ha de respectar el que estableix la Llei de l'E.N.A.D.E.

ESMENA NÚM. 3: DE MODIFICACIÓ.

\* Quota per a administracions i organismes oficials.

Es proposa de substituir el punt 3.- Centre Hospitalari Andorrà per Servei Andorrà d'Atenció Sanitària (S.A.A.S.).

MOTIVACIÓ: El Centre Hospitalari Andorrà forma part de l'entitat parapública S.A.A.S., on també es troben incorporats altres serveis, els quals poden requerir personal estranger.

ESMENA NÚM. 4: D'ADDICIÓ.

\* Quota per autoritzacions de residència sense treball.

Aquesta Comissió ha constatat que l'anterior legislatura va suprimir aquesta Quota amb la següent motivació:

“La Comissió creu necessari que les autoritzacions de residència no específicament laborals, per a rendistes i jubilats, s’han de suspendre momentàniament fins que no es defineixi un nou marc jurídic que reguli tota la matèria d’immigració ...”

i vist que les abans mencionades autoritzacions s’han continuat concedint, la Comissió aprova la Quota presentada pel Govern.

#### RECOMANACIÓ NÚM. 1.

La Comissió creu indispensable responsabilitzar a l’empresari en la continuació i control del procés que ha iniciat amb la contractació de personal estranger no resident. Per això demana la creació d’un document “carta de treball” on figuri l’alta i baixa del treballador, així com les empreses on treballi i les successives altes i baixes, essent obligatòria la seva presentació, tant per part de l’empresari com per part del treballador, a l’Oficina d’Immigració.

En cas d’incompliment d’aquesta norma, per part de l’empresari, es procediria a sancionar-lo reglamentàriament.

#### RECOMANACIÓ NÚM. 2.

La Comissió creu indispensable el fet de controlar que no es produeixin situacions d’il·legalitat i abusos, per això demana que el Govern doti el cos de vigilància amb els mitjans necessaris perquè esdevingui operatiu i eficaç, realitzant inspeccions d’ofici i procedint a sancionar durament qualsevol constatació de situacions irregulars.

Es recomana que les sancions, desenvolupades per via reglamentària, que s’imposin siguin d’un import considerable, podent arribar, en casos flagrants, al tancament temporal de l’empresa.

#### RECOMANACIÓ NÚM. 3.

La Comissió considera que la manca de coordinació entre les diferents Entitats que recullen dades sobre Immigració contribueix a agreujar la situació.

Tanmateix aquesta Comissió creu indispensable que la Caixa Andorrana de Seguretat Social no asseguri cap treballador, que no sigui titular d’una autorització de sojorn/residència i de treball degudament complimentada per l’Oficina d’Immigració.

Aquesta Comissió creu també indispensable que tant els Hbles. Comuns com la Caixa Andorrana de Seguretat Social trametin informació periòdica sobre les altes i baixes dels treballadors a l’Oficina d’Immigració.

La Comissió confia en què el Govern elaborarà les mesures de caràcter normatiu que cregui convenients adoptar per a l’aplicació efectiva de les recomanacions anteriorment esmentades.

## II. ELABORACIÓ D’UNA NOVA LLEI D’IMMIGRACIÓ.

Al marge d’aquestes esmenes i recomanacions aquesta Comissió legislativa constata que el control del fenomen immigratori al Principat d’Andorra requereix un marc legal superior a l’actual sistema.

Tenint en compte la multiplicitat de disposicions legals, els problemes d'aplicació administrativa, la diversitat d'òrgans legisladors i el gran conflicte de competències i les deficiències constatades en el sistema de decisió, aquesta Comissió es compromet a elaborar una LLEI D'IMMIGRACIÓ que permeti una protecció eficaç del mercat nacional del treball i que esperem sigui votada el dia que se'ns reconegui com a Estat de Dret.

Això és tot el que la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient té l'honor d'informar a la V<sup>a</sup> M.I. Sria. als efectes escaients.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Donaré la paraula primer que tot al Govern per saber si té alguna observació a fer sobre les esmenes i les recomanacions que formula la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient.”

**El M.I. Sr Cap de Govern:**

“Sr. Síndic, no sé si haurà rebut la contesta per escrit que ha enviat el Govern. L'informe preceptiu del Govern accepta l'esmena Núm. 3, perquè considera que, referent al text original, és l'única que es pot considerar realment una esmena al text. Del que se'n diu esmenes Núms. 1, 2 i 4, més les recomanacions, entenem que no són esmenes a un text, o sigui que, en tot cas, el Consell hauria d'incorporar-les al text llei que és el que haurà de fer executar el Govern.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Llavors, si ho entès bé, el Govern incorporaria l'esmena Núm. 3 que fa referència al Centre Hospitalari i al S.A.A.S.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Sí, aquesta l'accepta. Quant a les altres, que són recomanacions, algunes ja es fan o s'intenten fer i perquè siguin obligatòries han d'ésser incloses en el text.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Pel que fa referència a les recomanacions, també les tindria en compte el Govern?”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Com a recomanacions, si de cas, en l'únic que es pot comprometre el Govern és a incorporar-les en la pròxima quota; però, de moment, si el Consell General aprova un text, el Govern està obligat a executar el text aprovat pel Consell.”

**El M.I. Sr. Robert Cassany:**

“Gràcies Sr. Síndic. He de formular algunes observacions quant al contingut de les tres recomanacions formulades en l'informe de la Comissió. Amb caràcter comú a les dues primeres, he de dir que no és possible deixar a la via reglamentària la definició de les sancions administratives com les que s'inscriuen en les recomanacions Núms. 1 i 2. Si el Consell General considera que cal establir unes sancions, les ha d'establir i fixar el quantum, deixant únicament al Govern la possibilitat de modular-les. Demanaria, doncs, que el Consell, en cas de creure-ho necessari, definís quines quantitats s'han de posar com a multes.

Pel que fa a la recomanació Núm. 3 cal també adonar-se que el Consell General no ha de defugir la seva responsabilitat, confiant-la al Govern, tal com diu l'informe: "elaborarà les mesures de caràcter normatiu que cregui convenientes adoptar per a l'aplicació efectiva de les recomanacions anteriorment esmentades". Si, com penso, la voluntat política d'aquesta Assemblea és d'aconseguir que la Caixa Andorrana de Seguretat Social no inscrivui o matriculi cap nou assegurat cotitzant que no sigui abans titular d'una autorització de sojorn i de treball, degudament complimentada per l'Oficina d'Immigració, demano que s'adopti avui un acord en aquest sentit."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"No sé, a priori, potser considero una mica agosarat fer un llistat de sancions en el Ple del Consell General. És a dir, penso que la proposta més adient seria que la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient tornés a emprendre aquest tema i fes unes propostes concretes al respecte. És un suggeriment que faria al President d'aquesta Comissió, si és que el pot recollir."

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

"Bé, contestant una mica a l'esmena o a la recomanació d'esmena que ha fet el Sr. Robert Cassany, donem raó al Govern en què no és una esmena sinó una recomanació el que es fa. Es va considerar el redactat d'aquesta manera ja que es creu que un Govern que té el suport d'aquesta Cambra, les recomanacions les ha de recollir, i a ell mateix li donem la confiança perquè desenvolupi per via reglamentària tot el que es tracta aquí. Per tant, nosaltres, si no hi ha un altre parer dins d'aquesta Cambra ho deixariem tal com està, recollint el suggeriment del M.I. Sr. Cap de Govern de que no es tracta d'esmenes sinó de recomanacions."

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

"Gràcies Sr. Síndic. El sentit de les observacions —que no són ni esmena ni recomanacions— que ha fet el Sr. Cassany, i que compartim els demés Consellers d'Andorra la Vella, és que aquí no hi ha ni una qüestió de confiança ni de suport al Govern; és una estricta qüestió de tècnica legislativa. El que no pot fer el Govern és substituir el legislatiu i tipificar sancions i posar la quantitat d'aquestes sancions, això és feina del Consell General. Crec que aquí estem confonent les competències de cadascun. Estem treballant per intentar resoldre-les; almenys, no les emboliquem. És a dir, si s'han de posar sancions és el Consell General qui les ha de definir i, com molt bé diu el Sr. Síndic, no ho podem fer ara, en aquesta Sessió, però tampoc era la nostra intenció. Però, com ha dit el Sr. Cap de Govern, m'imagino que el Govern recollirà totes les recomanacions, però el fet és que el Govern no les pot posar les sancions, sinó que ell aplicarà les sancions que el Consell voti. Aquest és el sentit de la nostra intervenció, i no cap altre."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"És per això que, recollint en part les observacions del Govern i d'alguns Consellers d'aquesta Assemblea, demanaria que en la propera Quota o, fins i tot, abans, la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient fixés, més que unes recomanacions, potser un nou barem de sancions que substituïssin a les que hi ha actualment vigents que, si mal no recordo, són d'una quantia i d'una efectivitat poc rellevant. És a dir, que podríem concloure aquesta qüestió fent, més que una recomanació, un encàrrec a la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient perquè

adaptés les sancions al tema de la Immigració i que les actualitzés perquè estan potser una mica desfasades.

Passo ara la paraula al M.I. Sr. Cap de Govern i després al M.I. Sr. Robert Cassany.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Només per aclariment, i encara que s’allargui uns minuts el debat, penso que val la pena escoltar el criteri del Govern sobre aquest punt. Ja ho he dit abans i penso que la meva intervenció anava en aquest sentit, pel que han manifestat el Sr. Robert Cassany i els Consellers d’Andorra. Tot seguit, podem veure aquest text i sentir l’opinió del Govern:

El que se’n diu esmena Núm. 1, —Quota per a l’obertura de noves empreses—, no correspon a matèria legislativa. És una recomanació al Govern perquè faci coordinació; evidentment, intentarem fer-la.

L’esmena Núm. 2, —Quota per a treballadors per a la temporada d’hivern—, tampoc és una esmena ni del document, ni matèria legislativa; si és quota per a estrangers, ben entès no hi estan inclosos els nacionals.

Quant a l’esmena Núm. 3, de modificació, el Govern l’accepta, no hi ha cap problema.

L’esmena Núm. 4, —Quota per a autoritzacions de residència sense treball—, correspon a matèria legislativa, però falta que els MM.II. Srs. Veguers la segueixin.

Quant al que se’n diu recomanació Núm. 1, Núm. 2 i Núm. 3, són recomanacions que, si les accepta el Consell General, corresponen a matèria legislativa, i s’haurà d’incloure íntegrament en el text aquella decisió que prengui el Consell.”

**El M.I. Sr. Robert Cassany:**

“Tan sols per repetir una mica el que ha dit el Sr. Jaume Bartumeu, i aclarir que és lluny de nosaltres la intenció de no fer confiança al Govern. La meva intervenció ha sigut més aviat de caràcter legal, únicament de cara a buscar la pura legalitat, i no una falta de manca de confiança al Govern.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“Voldria recordar al Govern, referent a la Quota d’autoritzacions de residència sense treball, que a la legislatura anterior es va prendre un acord de suspendre momentàniament aquesta Quota fins que es fixés o es definís un nou marc jurídic que regulés la matèria d’immigració. Ara, a mi el que em preocupa és que el Govern hagi tornat a donar unes autoritzacions de residència sense treball sense que s’hagin fixat unes normes, i crec que ara era el moment en què el Govern les havia de fixar. I el que encara em preocupa més, a part de que s’hagi donat aquesta quota d’autorització, és que a l’informe de la Comissió, a l’esmena Núm. 4, es digui que les mencionades autoritzacions s’han continuat concedint. A mi m’agradaria saber, si el Govern m’ho pot aclarir, que malgrat que el Consell hagi pres una decisió, qui es permet d’anar en contra d’aquestes decisions del Consell. Perquè, si hem de prendre aquestes decisions i no sé qui exactament, suposo que deuen ser els Srs. Veguers, les incompleixen i fan el que volen, no val la pena que prenguem decisions aquí, a nivell de Consell.”



**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“La legislació actual preveu que els Srs. Veguers donin les residències sense treball sense la intervenció formal del Govern; si el Govern intervé és en les residències amb treball.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Torno a passar la paraula al Sr. Antoni Armengol; suposo que és per contestar al Sr. Cap de Govern. Després la passaré al Sr. Josep Garrallà i al Sr. Enric Dolsa.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“Demanaria que aquesta quota d'autoritacions sense treball no val la pena que hi figuri; la treguem i ja està, i llavors que es faci el què es vulgui.”

**El M.I. Sr. Josep Garrallà:**

“Jo vaig en el mateix sentit del Sr. Antoni Armengol perquè crec que si el Consell vota una Quota d'Immigració per a no treballadors em sembla que, encara que siguin els Srs. Veguers, han de respectar la decisió del Consell. No estic gens d'acord en què, perquè ells vulguin, s'hagin de donar; perquè si el Consell diu 0 haurà de ser 0, i si el Consell diu 100 que facin el favor de donar-ne 100 però, almenys, que no es passin de la decisió del Consell General.”

**El M.I. Sr. Enric Dolsa:**

“Bé, em sembla que ha quedat prou aclarit. La meua intervenció va en el mateix sentit del que ha comentat tant el Sr. Garrallà com el Sr. Armengol; aleshores, el que proposaria al Ple de la Cambra és que l'esmena Núm. 4, i ja no l'esmena en si sinó tot el que és residència sense treball, ho treguem ja de l'articulat, perquè si no ens va ni ens ve no sé perquè ens definim, quan després qualsevol entitat fora d'aquí, qualsevol institució, perdó, pugui dir tot el contrari. Llavors el que també m'agradaria, si el Sr. Cap de Govern m'ho pot dir, és saber quantes residències sense treball es donen, si és que ell n'està al corrent, perquè això sí que seria molt fort que donessin les residències sense treball i que a més no sabéssim ni la quantitat que se n'han donat.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“En aquest moment no puc contestar perquè les xifres sempre són aleatòries, però en prenc nota i en el pròxim Consell, en resposta escrita o oral, li contestaré.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Hi ha alguna intervenció més sobre aquest tema? Llavors en resum, si ho he entès bé, hi hauria una proposta per part de tres Consellers Generals de suprimir l'esmena Núm. 4. Aquí hi veig un petit problema, en el sentit de que pertoca al Consell General, així a grans trets, de fixar la quantitat, com deia un Sr. Veguer, i ells, d'una certa manera, fixen la qualitat. Aleshores, crec que la Quota l'hem de fixar i després el que hem de procurar és que s'apliqui, i potser la millor manera de solucionar aquest tema seria proposant una Quota pel que fa referència a les quotes de residències sense treball; 350 em sembla excessiu, no sé si hi hauria una proposta per part de l'Assemblea que fos més realista, és a dir, tenint en compte que se'n dóna però que sigui potser amb caràcter realment excepcional.”

Passaré ara la paraula al Sr. Miquel Aleix i després al Sr. Josep Garrallà.”

**El M.I. Sr. Miquel Aleix:**

“Sí, mercès Sr. Síndic. Aquest és un tema que hem discutit moltes vegades en aquesta Cambra i és el tema de la legislació compartida. Aquí legislem —al Consell General— però hi ha competència legislativa que se l’atribueixen els Srs. Veguers des de fa anys. A la meua manera d’entendre, crec que seria un absurd entrar ara en polèmica amb els propis Srs. Veguers sobre el procediment legislatiu que s’empra per a la Quota d’Immigració des de fa anys. Fem la Constitució en la qual estem treballant ara i, a partir d’aquí, recuperem totalment la sobirania legislativa del propi Consell General en totes les matèries i, després, canviem el sistema de la pròpia Llei d’Immigració. A mi em dóna la impressió que avui seria un error entrar a fer una esmena que pogués perjudicar el problema de l’entesa que pot haver-hi entre els Srs. Veguers i el propi Consell General, en un tema d’immigració que ja fa anys que és polèmic; penso que l’hem de solventar i l’hem de recuperar totalment per al Consell General, però avui dia no és així.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Bé, passaré la paraula al Sr. Josep Garrallà i després al Sr. Enric Dolsa sobre aquest tema.”

**El M.I. Sr. Josep Garrallà:**

“No voldria pas que tota aquesta discussió s’interpretés per entrar en polèmica amb els Srs. Veguers. El que sí que hem de saber és què som aquí, i ells han de saber també què són i, en aquest cas, l’esmena aquesta la suprimiria. Personalment, per les mateixes motivacions que a la legislatura anterior, conservaria la Quota d’Immigració per als no treballadors igual a 0.”

**El M.I. Sr. Enric Dolsa:**

“Bé, m’adhereixo totalment al que acaba de comentar el Sr. Josep Garrallà i, aleshores, la meua proposta és la mateixa, a part de que estic d’acord amb el que deia abans el Sr. Miquel Aleix, que ja ho hem discutit moltes vegades, i recordo perfectament que quan hi va haver aquesta motivació a la legislatura anterior una de les raons va ser que a totes aquestes persones que fossin residents o que havien de passar a ser residents a Andorra se’ls hi buscava certa contrapartida; és a dir, a nivell d’esportistes, a nivell d’artistes .... Llavors, no és una contrapartida el fet que si la Sra. Montserrat Caballé és resident a Andorra, quan actua a l’Auditori d’Ordino cobra 7 milions de pessetes; que m’ho expliquin això perquè continuo sense estar d’acord amb aquest procediment.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“M’adhereixo a la proposta del Sr. Josep Garrallà i a la del Sr. Enric Dolsa en aquest sentit, és a dir: Quota 0.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Voldria fer una intervenció. S’ha esmentat un nom aquí i jo ignoro que sigui resident aquesta Senyora.”

**El M.I. Sr. Enric Dolsa:**

“Respondré per al.lusió. A mi em consta que sí ho és. Ho repeteixo, em consta que sí.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Bé, tinc entès que se’n lliuren poques de residències passives actualment. Ara, potser abans de passar a la votació d’aquesta Cambra sobre la proposta de 350, com proposava la Comissió, o la de 0, potser valdria la pena de trobar un terme mig més raonable; és a dir, també es pot donar el cas de que interessi per al nom d’Andorra o per a la projecció d’Andorra de donar-ne alguna. En tot cas, el que també crec és que aquesta Assemblea no s’ha d’inhibir sobre el tema perquè és una facultat que té i, evidentment, si agaféssim el camí d’inhibir-nos sobre aquest tema ens podríem trobar davant del fet acomplert de que la immigració es tractés únicament fora d’aquesta Cambra i de l’àmbit governamental. És a dir, crec que la potestat que tenim en matèria d’immigració l’hem de conservar i l’hem de fer prevaler en front d’altres postures que hi puguin haver per part dels altres estaments que intervenen en aquest tema. Demanaria, si és possible, de fer una Quota el més reduïda possible, tenint en compte una mica el sentiment que han manifestat varis Consellers d’aquesta Cambra en el sentit de què, fins i tant no hi hagi una nova regulació i que sigui matèria legislativa exclusiva del Consell General, no es faci una nova legislació sobre el tema; però mentres s’espera que aquest dia arribi, i que arribi el més aviat possible, potser s’hauria de trobar una solució intermèdia.

Passaré ara la paraula al Sr. Ramon Canut.”

**El M.I. Sr. Ramon Canut:**

“Sí, gràcies Sr. Síndic. Hi ha un acord del Consell General de l’any passat, com deien varis Consellers aquí, que es podria llegir. Per altra part, voldria saber si els Srs. Veguers han contactat amb el Govern en el sentit de demanar una Quota o una altra.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Té la paraula el Sr. Enric Dolsa i després la Sra. Maria Reig.”

**El M.I. Sr. Enric Dolsa:**

“Bé, hi ha una cosa que no entenc i, precisament, ara la demanava al meu company Albert Pujal. La residència sense treball, com qualsevol altre tipus de residència, l’expedeix el Comú afectat, sigui el Comú que sigui de les set Parròquies; aleshores, el que no entenc és que si hi havia una quota 0 a l’anterior legislatura, amb quin criteri els Comuns han pogut expedir aquestes residències? Hi ha algú que m’ho pugui explicar això? Perquè la veritat és que no ho entenc.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“La Sra. Maria Reig té la paraula i després la passaria al Sr. Cap de Govern per si pot facilitar informació a les demandes que s’han formulat.”

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

“Bé, sentint aquest debat aquí, la Comissió va considerar que, aprovar-les o no aprovar-les de ben poc servia sobretot si, com hem vist, el Sr. Cap de Govern ens ha dit avui que ell tampoc ens podia donar una resposta de quantes se n’havien concedit. També li volia preguntar al Sr. Cap de Govern si té idea de quantes se n’han concedit de les de treball i si s’han respectat aquestes quotes. S’han respectat? Aleshores, si s’han respectat, i com ha dit abans el Sr. Miquel Aleix, penso que no és el moment d’entrar en un conflicte, sinó que es baixi la Quota si es vol però tampoc que s’anul.li la de

residències sense treball, sobretot perquè si el Govern considera que hi ha alguna persona que pot portar algo, no sé alguna bona cosa per a Andorra, que se li pugui concedir, i que no els deixem també amb les mans lligades.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Passaré la paraula al Sr. Cap de Govern i després demanaria a la Cambra que es pronunciés en front de les diferents propostes que s’han anat formulant.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Intentaré explicar els tres punts que s’han posat damunt de taula últimament en les tres intervencions. El Sr. Miquel Aleix ha fet referència a la duplicitat del legislatiu entre Veguers i Consell General. Jo penso que és al revés, ja que segons l’actual Llei vigent sobre Immigració, el Consell General legisla i si hi ha duplicitat, en el cas concret de les residències sense treball, és en l’execució, entre el Govern i els Veguers.

El número de les residències sense treball ja he dit que el donaria, donant per formulada una pregunta verbal, en el pròxim Consell; si volen el podem passar abans a la Comissió quan el tinguem.

La segona intervenció, del Sr. Enric Dolsa, que ha preguntat exactament com anava el sistema, doncs bé, el sistema que es feia o que es fa: hi ha una Comissió d’alt nivell que es reuneix després d’aprovar la Quota pel Consell i s’examinen els casos determinats. En aquest any passat no hi ha hagut, que recordi, cap reunió d’alt nivell entre Veguers i Cap de Govern.

Quant al nombre que preguntava la Sra. Maria Reig, el nombre que s’ha donat també el donaré exactament en el pròxim Consell, però sí li puc dir que s’ha respectat la Quota i que no s’ha passat.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“No hi ha més paraules demanades; llavors, hi hauria quatre propostes. Una, seria formulada pel Sr. Miquel Aleix, en certa manera, d’inhibició sobre aquest tema, si ho he entès bé, sinó que se’m rectificui; la segona seria de quota 0; la tercera seria la proposta que ha formulat la Comissió d’una Quota de 350 residències sense treball i la quarta podria ser una xifra intermèdia com apuntava la Sra. Presidenta de la Comissió, és a dir, de trobar una xifra que no fos ni 0 ni 350, una xifra que fos més raonable.”

**El M.I. Sr. Miquel Aleix:**

“La meva proposta no era d’inhibició, la meva proposta era de votar una Quota i de no entrar en conflicte amb els Srs. Veguers. Estic d’acord amb el Sr. Cap de Govern de que qui legisla en aquesta matèria és el Consell, però és evident que els Veguers entren en conflicte amb el Govern en l’execució de la legislació vigent en matèria d’immigració, que un cop feta la Constitució li correspondrà, única i exclusivament, al Govern d’executar el que el Consell digui en tema d’immigració. Personalment, el que no vull és inhibir-me en aquest tema, i el que tampoc voldria avui és que el Consell entrés en conflicte per un tema d’una Quota passiva d’un nombre d’immigrants, amb una Llei que es voti; ni que entrem en conflicte entre els propis Consellers en una matèria que, avui en dia, a nivell legislatiu potser està clar que ho fa solament el Consell, però a nivell d’execució d’aquesta legislació és cert que, a vegades, quan no hi havia legislació feta

pel propi Consell, els Veguers ho executaven de la manera que ells creien més convenient, sense tenir en compte aquesta legislació. El que també voldria dir és que la meua proposta no és que ens inhibim sinó, en tot cas, per votar una quota que podria ser més reduïda que la que es proposa, però que no fes entrar en conflicte el propi Consell General amb els Srs. Veguers, en un tema que haurem de recuperar totalment per a nosaltres i que ara tampoc és el moment de fer-ne polèmica.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Si ho entès bé, el Sr. Miquel Aleix —potser ho he entès malament en el seu parlament anterior— seria partidari de la proposta que ha formulat la Sra. Maria Reig, Presidenta de la Comissió, en el sentit de trobar una quota intermèdia. Llavors, abans de passar la paraula al Sr. Antoni Armengol, demanaria que es fes una proposta concreta, és a dir, entre 0 i 350, una xifra que sigui raonable i per això demanaria que es pronunciés la Sra. Presidenta de la Comissió sobre aquest tema.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“Bé, jo el que no voldria és que s’interpretés la meua intervenció amb un ànim de buscar conflicte, no és així, ni molt menys, i tampoc voldria anar contra l’informe de la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient. Però, en fi, sóc molt conscient que si es va prendre un acord en la legislatura anterior l’hem de mantenir, com ha dit abans el Sr. Ramon Canut, són coses que ja es solucionaran en el moment en què tinguem la Constitució. Crec que ens hem de mantenir en aquell acord, de la mateixa manera quan una d’aquestes persones vulgui una residència sense treball, com més tardarem a donar-li més ganes tindrà de tenir-la. És a dir, que no val la pena que anem tan ràpid; si la volen tenir, també es poden esperar un any i, llavors, com més els farem esperar, les decisions que prendrem i les normes que fixarem seran més eficaces.”

**El M.I. Sr. Enric Casadevall:**

“Una solució intermitent potser seria, vist que estem a mig any —hem acabat ja el mes de juny—, conèixer la xifra del 1992 i assumir aquesta xifra que suposo que serà bastant més reduïda que els 350 que hi havien programats.”

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“Sí, gràcies Sr. Síndic. És per fer una proposta concreta; nosaltres demanem que es mantingui l’acord de l’any passat, no hi ha cap ànim de polèmica però el que no podem fer és tapar-nos els ulls i veure que l’any passat el Consell General va adoptar una decisió clara i que sembla ser que una altra Institució ha fet, en l’exercici d’unes competències que creu tenir, una altra cosa. Si nosaltres no fem altra cosa que ratificar l’acord del Consell General de l’any passat, estem acceptant el que podria ser un envaïment de competències. Jo crec que la millor manera de no fer polèmica, —es va prendre un acord i sembla que no s’ha respectat—, doncs bé, si no volem fer polèmica no en fem, però almenys mantinguem l’acord. És la proposta que faig.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Demanaria als que han formulat una proposta alternativa si és que la volen mantenir, o si és que volen fer una proposta concreta de Quota en aquest cas, o si es dona per acceptada. Altrament, es donaria per acceptada la proposta de Quota 0 pel que fa referència a les autoritzacions passives, de residència sense treball. Demanaria doncs

al Sr. Enric Casadevall o a la Sra. Maria Reig, i també al Sr. Miquel Aleix, si volen mantenir la seva proposta alternativa i, en el cas de que la mantinguin que donin una proposta de Quota, i la passaria a votació; o, en cas contrari, donaria per entès que la Cambra en ple manté la proposta anterior de Quota 0 de l'anterior legislatura.”

**El M.I. Sr. Ramon Canut:**

“Sr. Síndic, he demanat abans que es llegís l'acord de l'any anterior perquè crec recordar, o potser m'equivoco, que l'esperit no era aquest. L'esperit era de mantenir Quota 0, però que s'estudiés cas per cas la demanda de residència sense treball; per això he preguntat les demandes que havia tingut el Govern, que participa en aquesta Comissió. Penso que l'acord era aquest, i també l'esperit del dit acord, i si fos així no hi hauria perquè canviar-lo. Per això he fet la pregunta abans que no se m'ha atès.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Aleshores no se l'ha atès perquè estàvem a l'espera de la informació; ara, ja ens ha arribat i se li podrà llegir, Sr. Canut.

A la pàgina 4 de la Quota d'Immigració per a l'any 1991, només s'estipula el fet següent: Quota per autoritzacions de residència sense treball, queda sense contingut, és a dir Quota 0. Sense cap explicació pel que fa referència a la motivació de la Comissió; si que hi figura a l'informe i es pot llegir també, ara. El Sr. Secretari en donarà lectura.”

**El Sr. Secretari General:**

L'informe de la Comissió pel que respecta a la Motivació diu el següent:

“La Comissió creu necessari que les autoritzacions de residència no específicament laborals, per a rendistes i jubilats, s'han de suspendre momentàniament fins que no es defineixi un nou marc jurídic que reguli tota la matèria d'immigració i estableixi amb quina finalitat s'atorgaran aquestes autoritzacions i com contribuiran a la hisenda pública andorrana.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Em sembla que ha quedat clarificada la posició de l'anterior legislatura sobre aquest tema. És a dir, Quota 0, esperant que s'adopti una nova legislació al respecte.”

Llavors, demanaria, per no allargar més el debat sobre aquesta qüestió, que si algun dels Consellers que ha manifestat que volia proposar una quota intermèdia, si vol mantenir aquesta proposta o, sinó, es donaria per acceptada la Quota 0 abans esmentada.”

**El M.I. Sr. Enric Dolsa:**

“Bé, quan es parla de Quota 0 potser m'he explicat malament. No és que jo proposi una Quota 0, sinó que el que faig, i contràriament al que diu el Sr. Miquel Aleix, que penso que té raó, és dir que si realment el Consell ha de votar una Quota, ja sigui 0, ja sigui 2, i que després d'altres persones o d'altres Institucions han de fer el que elles vulguin, realment el que jo proposo és d'inhibir-me sobre aquest tema. No és que hagi proposat una Quota 0 i si s'ha entès així, Sr. Síndic, és que no m'he explicat bé. És a dir, del que estic en contra és que si ara diem: retallem-ho a la meitat i quedarà la xifra en 175, llavors l'any que ve ens trobem amb què en lloc de 175 siguin 500, perquè unes altres Institucions hagin volgut que siguin 500, i aquesta és la filosofia de la qual estic

totalment en contra. Tampoc entenc com el Consell General havent votat una Quota 0 l'any passat ara resulti que se n'hagin atorgat algunes, això és realment el que no puc entendre.”

**El M.I. Sr. Enric Casadevall:**

“Volia dir que a mi, la Quota 0 ja m'està bé; el que d'alguna manera he dit és que totes les residències que s'hagin donat durant el 1992 ja no es podran canviar. Em sembla molt bé que ara a nivell de Consell es vulgui tenir la Quota 0, però el que ja està fet així es quedarà.”

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

“Bé, jo penso que el debat l'estem centrant en el tema de la residència sense treball i penso que no són les més conflictives, sinó aquelles que es donen prorrogables malgrat recomanacions del Govern dient que han d'ésser improrrogables. Llavors, a mi em sembla molt bé si es vol mantenir la Quota 0; ho trobo poc pràctic i a més penso que entrarem en un conflicte de competències que, avui per avui, i tenint davant el procés constituent no és gaire pràctic.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Bé, sense ànim de voler entrar en el debat institucional, el Govern sí que vol posar de relleu que s'hauria de tenir en compte, i el Consell hauria de considerar també la situació, diguem-ne econòmica, del país; és a dir, si és bo o és dolent que es donin residències o que no se'n donin. Jo crec que és un moment en què cal reflexionar, a condició que siguin efectives. És un element que poso sobre la taula, o el Govern posa sobre la taula, perquè es prengui la decisió amb coneixement de la problemàtica econòmica que pot representar el donar residències o el no donar residències.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Té la paraula el Sr. Ramon Canut. Demanaria que la Cambra es pronunciés, si és que hi ha dos propostes alternatives.”

**El M.I. Sr. Ramon Canut:**

“Sí, jo faria una proposta, Sr. Síndic, i penso que en l'esperit del Consell —no sé si l'acta ho tradueix o llavors em dec equivocar jo en relació a l'esperit que el Consell va prendre l'acord l'any passat—, però l'esperit és una mica el que acaba de dir el Sr. Cap de Govern; no tenint nosaltres competència exclusiva per determinar la Quota, el Consell no és que s'inhibeixi, sinó que ho deixa a la facultat, en aquest cas, del Govern, que participa a la Comissió per a l'adjudicació d'aquestes residències. Em sembla que és així, no? I, en aquest sentit, no hem de canviar l'acord de l'any passat, o és que no hi participa el Govern?”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Perdó, hi ha un punt que em sembla que queda una mica confós i que voldria aclarir. El Decret de Bases sobre la Immigració diu que les Quotes de totes les categories de permisos que es donin, les fixa el Consell General a proposta del Govern, i jo crec que si hi ha una voluntat ferma de fer-les respectar els Srs. Veguers les respectaran. Això és el que voldria dir d'entrada; llavors, sapiguem que si ens pronunciem avui amb una Quota 0, després ja ho veurem, i això seria una recomanació que hauríem de fer tot

seguit al Sr. Cap de Govern, a fi que trametés aquesta voluntat del Consell General a les Vegueries perquè mantinguessin aquesta Quota 0. Jo tinc entès que se n'han lliurat molt poques i això degut a la voluntat expressada pel Consell anteriorment. Ara, i això potser s'ha de posar de relleu, sapiguem també que si aquesta Cambra fixa una Quota 0 hi haurà una demanda explícita que s'haurà de fer als Srs. Veguers perquè ho respectin i jo crec que ho respectaran. Veuria difícil, altrament, que no es respectés; si hi ha una voluntat per part d'aquesta Cambra es respectarà.”

**El M.I. Sr. Ladislau Baró:**

“Sí, gràcies Sr. Síndic. Sobre el tema aquest de la política d'immigració marcada pel Decret de Bases i pel posterior Decret que l'acaba de regular, doncs, el que fa, com molt bé ha dit el Sr. Síndic, és afirmar que la Quota d'Immigració la fixa el Consell General a proposta del Govern, però deixa una clàusula que permet als Srs. Veguers vetar o modificar, sempre que vulguin, la proposta feta pel Govern i ratificada pel Consell. Penso que la discrecionalitat que tenen els Veguers en aquest sentit és àmplia; altra cosa és que, políticament, a ells els interessi fer-ho, però legalment poden modificar-la.

També voldria fer incidència en què o bé avui ens plantegem un debat global sobre la immigració, o no val massa la pena que ens continuem estenent amb això. Potser seria bo tractar de fixar una o dos propostes concretes i, en cas que haguem de votar, procedir a fer-ho.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Llavors, torno a insistir, és que hi ha una o dos propostes? És a dir, les persones que havien suggerit una proposta alternativa la volen mantenir o no? En cas que la vulguin mantenir, que la precisin. En tot cas, si no es manifesta cap dels Consellers que anteriorment ho havia fet, donarem com acceptada la Quota 0.”

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“Jo, només és per dir que mantinc la que he fet. És a dir, mantinguem l'acord de l'any passat i punt. Estic d'acord amb el Sr. Ladislau Baró, aquí no hem de fer el debat d'immigració, ja el farem un altre dia o l'any vinent i, probablement, el farem en millors condicions. Crec que el més senzill és mantenir l'acord de l'any passat i no fem polèmica amb ningú. Si algú considera que n'ha de donar que en doni i si algú considera que ha de respectar la voluntat del Consell que la respecti i ja està; el debat d'immigració ja el farem un altre dia.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Llavors es dona per acceptada la Quota 0 pel que fa referència a les residències passives. Després, si ho he entès bé, com que no hi ha cap més demanda d'esmena o de modificació de la Quota d'Immigració presentada pel Govern, es donaria també per acceptada l'esmentada Quota d'Immigració presentada pel Govern i si no hi ha cap observació aquesta seria acceptada per assentiment.

Passariem, doncs, al següent punt de l'ordre del dia.”



**La M.I. Sra. Maria Reig:**

“Pel que fa a les sancions, si vostè vol podríem fer una proposta. La Comissió va fer una proposta a nivell intern que després va creure, bé o malament, que ho podia fer el Govern. La Comissió proposava que el primer cop que un empresari incorregués en irresponsabilitat se li apliqués una multa de 500 mil pessetes, una segona d'un milió i la tercera podia anar des de duplicar la sanció a fer un tancament temporal de l'empresa.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Referent al tema de les sancions i de l'actualització de les sancions, que és un tema complex i que crec que val la pena que la informació la tinguin tots els Consellers Generals per poder-se pronunciar amb coneixement de causa, seria millor potser mantenir l'encàrrec que s'havia formulat. És a dir que, posteriorment, la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient es pronunciï sobre aquest tema, faci una proposta articulada al Consell i al Govern, a fi de poder-ho debatre pròximament en aquesta Cambra. Penso que és la millor fórmula, en lloc d'entrar ara a debatre si les sancions han de ser de mig o d'un milió.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“No he entès gairebé quin acord s'ha pres sobre la quota de residents sense treball; és a dir es manté l'acord de l'any anterior o no?”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Es manté l'acord de l'any anterior, és a dir, que, en principi, no hi ha d'haver autoritzacions de residència sense treball.”

**El M.I. Sr. Antoni Armengol:**

“Molt bé, gràcies.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Ha quedat algun altre punt? És a dir, en síntesi, seria Quota 0 pel que fa referència a les residències sense treball i es formularia l'encàrrec a la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient de presentar una proposta de revisió de les sancions del Decret de Bases sobre la Immigració.

Quant a les demés esmenes, recollim l'esmena 3 que fa referència al canvi de denominació del Centre Hospitalari per S.A.A.S. i les altres són recomanacions que, bàsicament, afecten a les sancions i que es tindran en compte quan es formuli la proposta articulada per part de la Comissió. Jo crec que l'acord queda així, si he entès bé el desig del Ple de l'Assemblea.

Llavors, passariem al punt Núm. 3 de l'ordre del dia, que llegirà el Sr. Secretari.”

**3. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei de modificació de les Tarifes Elèctriques de F.E.D.A. per a l'any 1992.****El M.I. Sr. Síndic General:**

“El Sr. Secretari General procedirà a llegir directament l'informe de la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç, el qual és curtet i no crec que posi cap mena de problema.”

**El Sr. Secretari General:**

L'informe de la Comisió diu:

“La Comissió legislativa d'Indústria i Comerç ha tramitat el Projecte de Llei de modificació de les Tarifes Elèctriques de l'Ens Forces Elèctriques d'Andorra per a l'any 1992, publicat per Edicte de data 22 de maig, i d'acord amb allò que estableix l'article 67, apartat 1r., del Reglament del Consell General, sotmet a la consideració de la M.I. Assemblea el present,

**INFORME**

1. Dins el termini fixat per l'article 64, apartat 2n., del mateix Reglament no ha estat presentada cap esmena particular al Projecte de Llei.
2. Per la seva part, aquesta Comissió legislativa ha procedit a l'examen del text articulat i ha acordat, per unanimitat, d'efectuar l'esmena següent:

**ESMENA ÚNICA:**

La Comissió legislativa proposa de modificar la Disposició Final en els termes següents:

“Aquestes Tarifes entraran en aplicació als 15 dies de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra (B.O.P.A.).”

**MOTIVACIÓ:**

Aquesta Comissió ha cregut convenient de seguir les disposicions establertes pel Codi de l'Administració pel que fa a l'entrada en vigor de les Lleis.

Això és tot el que la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç, té l'honor d'informar en relació al Projecte de Llei de modificació de les Tarifes Elèctriques de F.E.D.A. per a l'any 1992.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Demana al Sr. Cap de Govern si té alguna observació a fer sobre l'esmena.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“El Govern no va emetre informe, per tant l'accepta.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Algun Conseller té observacions a fer? En cas contrari, donariem per acceptat per assentiment el Projecte de Llei de modificació de les Tarifes Elèctriques de F.E.D.A. per a 1992 sotmès pel Govern, amb l'esmena proposada per la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç, evidentment.

A continuació, passariem al quart punt de l'ordre del dia.”

**4. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei de modificació dels Articles 9, 19 i 27 del Reglament Tècnic de la C.A.S.S.****El M.I. Sr. Síndic General:**

“El Sr. Secretari General procedirà a donar lectura a l'informe de la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient.”

**El Sr. Secretari General:**

L'informe de la Comissió diu:

“La Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient ha examinat el Projecte de Llei de modificació dels articles 9, 19 i 27 del Reglament Tècnic de la Caixa Andorrana de Seguretat Social i d'acord amb allò que estableix l'article 67, apartat 1r., del Reglament del Consell General, sotmet a la consideració de la M.I. Assemblea el present,

**INFORME**

1. Dins el termini fixat per l'article 64, apartat 2n., del mateix Reglament no ha estat presentada cap esmena particular al Projecte de Llei.

2. Per la seva part, aquesta Comissió legislativa ha procedit a l'examen de les modificacions que es proposen i ha acordat informar-lo favorablement per majoria.

Això és tot el que la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient té l'honor d'informar en relació al Projecte de Llei de modificació dels articles 9, 19 i 27 del Reglament Tècnic de la Caixa Andorrana de Seguretat Social.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“El Sr. Secretari General passarà també a donar lectura de la contesta que el Govern ens ha fet arribar per carta sobre el referit informe.”

**El Sr. Secretari General:**

La carta del Sr. Cap de Govern diu:

“Molt Il.lustre Senyor:

Tinc l'honor de posar al coneixement de la V.M.I. Sria. que, en aplicació de l'article 67.1 del Reglament del Consell General, i d'acord amb la vostra carta de data d'avui, el Govern ha examinat l'informe elaborat per la Comissió legislativa de Sanitat, Benestar Social i Medi Ambient, en relació al Projecte de Llei de modificació dels articles 9, 19 i 25 del Reglament Tècnic de la Caixa Andorrana de Seguretat Social i l'ha acceptat en la seva totalitat.

Aprofito l'avinentsa per a testimoniar a la V.M.I. Sria. la meva consideració més distingida.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Alguna observació a fer per part d'algun Conseller General sobre aquest tema? Si no n'hi ha cap es donaria per acceptat per assentiment el Projecte de Llei de modificació dels articles 9, 19 i 27 del Reglament Tècnic de la C.A.S.S, i passariem al següent punt de l'ordre del dia.”

## **5. Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Llei per a la Constitució de la “Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.”**

### **El M.I. Sr. Síndic General:**

“A continuació, el Sr. Secretari General procedirà a llegir els Informes de la Comissió legislativa d’Economia, Finances i C.E.E., el de la Comissió legislativa de Turisme i Esport, i la resposta del Sr. Cap de Govern sobre els esmentats Informes.”

### **El Sr. Secretari General:**

L’informe de la Comissió de Finances diu:

“La Comissió legislativa d’Economia, Finances i C.E.E. ha tramitat el Projecte de Llei per a la constitució de la “Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.” publicat per Edicte del dia 22 de maig de 1992, i d’acord amb allò que estableix l’article 67, apartat 1r., del Reglament del Consell General sotmet a la consideració de la M.I. Assemblea el present,

#### INFORME

1. Dins del termini fixat per l’article 64, apartat 2n., del mateix Reglament no ha estat presentada cap esmena particular a l’esmentat Projecte de Llei.

2. Per la seva part, aquesta Comissió legislativa ha procedit a l’examen d’aquest text i ha acordat no efectuar cap esmena ni observació al seu contingut.

Això és tot el que la Comissió legislativa d’Economia, Finances i C.E.E. té l’honor d’informar en relació al Projecte de Llei per a la constitució de la “Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.”

L’informe de la Comissió de Turisme i Esport diu:

“La Comissió legislativa de Turisme i Esport ha tramitat el Projecte de Llei per a la constitució de la “Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.”, publicat per Edicte del dia 3 de juliol de 1990 i novament obert a tramitació, per Edicte de 22 de maig de 1992, i d’acord amb allò que estableix l’article 67, apartat 1r., del Reglament del Consell General, sotmet a la consideració de la M.I. Assemblea el present,

#### INFORME

Dins el termini fixat per l’article 64, apartat 2n., del mateix Reglament no ha estat presentada cap esmena particular a l’esmentat Projecte de Llei.

Per la seva part, aquesta Comissió legislativa ha procedit a l’examen del text articulat d’aquest Projecte de Llei i ha acordat no efectuar cap esmena ni observació al seu contingut.

Això és tot el que la Comissió legislativa de Turisme i Esport té l’honor d’informar, en relació al Projecte de Llei per a la constitució de la “Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.”

La resposta del Sr. Cap de Govern referent als dos esmentats informes de les Comissions legislatives d’Economia, Finances i C.E.E., i de Turisme i Esport diu:

“Molt Il.lustre Senyor:

Tinc l'honor de posar al coneixement de la V.M.I. Sria. que, en aplicació de l'article 67.1 del Reglament del Consell General, i d'acord amb les vostres cartes de 29 de juny i 3 de juliol proppassats, el Govern ha examinat els informes elaborats per la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. i la Comissió legislativa de Turisme i Esport, en relació al Projecte de Llei per a la constitució de la "Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.", i els ha acceptat en la seva totalitat.

Aprofito l'avinentesa per a testimoniar a la V.M.I. Sria. la meva consideració més distingida."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Bé, vist que no hi ha cap observació ni de la Comissió d'Economia, Finances i C.E.E., ni de la Comissió de Turisme i Esport, ni tampoc per part del Govern donem per aprovat per assentiment el Projecte de Llei per a la constitució de la "Société de Développement du Tourisme en Andorre, S.A.R.L.

Passariem, doncs, a l'últim punt de l'ordre del dia i també el més important."

**6. Examen i aprovació, si escau, de la Proposició de Llei de modificació de la Llei de Radiodifusió i Televisió.**

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Sí, jo proposaria al Sr. Secretari General que volgués llegir l'informe de la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç, en la seva totalitat."

**El Sr. Secretari General:**

La Proposició de Llei de la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç diu el següent:

**"EXPOSICIÓ DE MOTIUS:**

La present Proposició de Llei de modificació de la Llei de Radiodifusió i Televisió, aprovada pel M.I. Consell General en data 12 d'octubre de 1989, pretén aportar les millores necessàries al text legislatiu per tal de respondre adequadament a les necessitats de l'Organisme de Radiodifusió i Televisió.

Alhora, les modificacions proposades responen a la voluntat expressada en el si del M.I. Consell General, en la seva sessió del dia 24 d'octubre de 1990, així com a la demanda feta per la pròpia Junta de Govern a la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç.

Des de la posta en funcionament de l'Ens han anat apareixent certes dificultats pràctiques en la gestió ordinària, com és el cas del tractament patrimonial d'aquesta entitat, que aconsellen una modificació de la Llei. Així mateix, s'ha cregut convenient ampliar el nombre de membres de la Junta de Govern i la forma de nomenament, modificar la disposició que establí el sostre dels ingressos derivats de la publicitat, al temps que s'introdueix la regulació del dret de rectificació i una Disposició Addicional que preveu el tema de la distribució dels espais electorals.

Les modificacions que contempla aquesta Proposició de Llei, són les següents:

1. PATRIMONI DE L'O.R.T.A.

La nova redacció permet una equiparació en el tractament jurídic dels diferents patrimonis dels Ens Públics Andorrans, al temps que s'aconsegueix solucionar certs problemes pràctics en la gestió dels recursos d'aquesta entitat.

## 2. COMPOSICIÓ DE LA JUNTA DE GOVERN.

El nombre dels membres de la Junta de Govern queda establert en sis membres, designats per majoria de tres quartes parts del Consell General. La durada del càrrec és pel temps de la legislatura. Per a la constitució de la Junta de Govern, es requereix la presència com a mínim de quatre dels seus membres i s'estableix que la presidència s'exercirà per a períodes de 4 mesos de forma rotatòria. L'esmentada Junta es reunirà almenys una vegada al mes i quan ho sol.licitin com a mínim tres dels seus membres.

La nova redacció proposada té la virtualitat d'introduir un major grau de consens entre els Consellers Generals a l'hora de designar els membres de la Junta de Govern. Aquest fet comporta una representativitat de totes les forces existents en el si del Consell General, la qual cosa sembla aconsellable per raons de neutralitat i pluralisme en els mitjans públics de comunicació.

## 3. COMPETENCIES DEL DIRECTOR.

Es proposa modificar l'article 12 i afegir un nou article 12 bis, amb la finalitat de donar una millor concreció a la definició de les competències del Director, destriant així més clarament la funció executiva, que ha de pertànyer al Director de l'Organisme, de la funció de control, fiscalització i orientació de la tasca del Director, que correspon a la Junta de Govern.

## 4. INGRESSOS PER PUBLICITAT DE L'ENS.

La supressió del sostre d'ingressos per publicitat respon a raons pressupostàries. La nova formulació permet que cada any sigui el propi Consell General qui estableixi els límits que cregui convenients, segons les necessitats, en la Llei del Pressupost, sense haver de modificar la Llei de Radiodifusió i Televisió.

## 5. DRET DE RECTIFICACIÓ.

És una pràctica habitual en tots els Estats democràtics, que tots els ciutadans al.ludits en un mitjà de comunicació, puguin demanar i obtenir la rectificació d'una informació que considerin inexacta i que els pot ocasionar un perjudici.

## 6. DISTRIBUCIÓ DELS ESPAIS ELECTORALS.

La normativa que regula la temàtica de la distribució dels espais electorals en els mitjans de comunicació, és més pròpia de la Llei Electoral.

No obstant, i mentre no s'aprovi una llei electoral, s'ha cregut convenient d'introduir una disposició que permeti donar solució, eventualment, a les possibles qüestions que es puguin plantejar relacionades amb la distribució dels espais electorals, cas d'haver-se de celebrar unes eleccions abans d'aprovar la nova llei electoral.

Pels motius abans esmentats i recollint la proposta feta per l'anterior Comissió legislativa, la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç proposa al Ple del M.I. Consell General l'adopció de les disposicions següents:

### ARTICLE 1.

Els articles 7, 9, 12 i 14 queden modificats de la manera següent:

Article 7.

1. L'O.R.T.A. compta per al compliment del seu objecte amb el patrimoni i els recursos que li seran lliurats en el moment de la seva creació i amb els que obtinguin en el futur en l'exercici de la seva activitat.

2. També comptarà amb aquells béns pertanyents al patrimoni nacional que el Consell General adscriu a l'O.R.T.A. a proposta del Govern.

3. Els béns del patrimoni nacional que s'adscriu a l'O.R.T.A. tindran la qualificació jurídica de béns patrimonials, amb la sola exclusió dels béns que integren el demani natural, que tindran la consideració de béns de domini públic.

L'O.R.T.A. gaudirà de la plena administració ordinària i extraordinària dels béns de domini públic que li seran adscrits, podent únicament utilitzar-los per al compliment dels seus fins. Quan algun bé demanial adscrit a l'O.R.T.A. deixi d'ésser necessari per a la realització de les finalitats del servei, es procedirà a la seva desafectació o es reintegrarà al Patrimoni Nacional.

Article 9.

1. La Junta de Govern estarà integrada per sis membres, designats pel Consell General per majoria de tres quartes parts, el mandat dels quals acaba al terme de la legislatura corresponent, tot continuant en funcions fins a la presa de possessió dels nous membres.

2. La constitució de la Junta de Govern requereix, per a ésser vàlida, la presència de com a mínim quatre dels seus membres.

Els acords de la Junta de Govern s'adopten per majoria dels membres presents.

En cas d'empat decidirà el vot de qualitat del President.

3. La presidència de la Junta de Govern s'exercirà per períodes de quatre mesos, de forma rotatòria entre els seus membres.

4. És competència de la Junta de Govern:

a) L'alta direcció, l'organització i vigilància dels serveis i instal·lacions.

b) Representar l'Organisme de Radiodifusió i Televisió d'Andorra davant totes les persones, organismes o autoritats, i autoritzar l'exercici de totes aquelles accions que siguin necessàries.

c) Exercir el control i vigilància per tal de garantir el funcionament dels serveis, el respecte dels drets fonamentals de la persona, i llur exercici.

d) Proposar al Govern, que el sotmetrà al Consell General, el pressupost anual d'explotació i d'inversions i, una vegada aprovat, prendre cura de la seva execució.

e) Autoritzar tota mena d'adquisicions i de despeses, així com tota mena de contractes de servei, subministrament i realitzacions que siguin de la seva competència.

f) Aprovar la memòria anual respecte a la gestió i explotació del Servei i els projectes inclosos al pla anual d'actuació.

g) Redactar els informes que li demanin el Govern i el Consell General.

5. La Junta de Govern es reunirà almenys una vegada al mes i, en tot cas, quan ho demanin com a mínim tres dels seus membres.

Article 12.

1. El Director General és nomenat pel Govern.

2. El mandat del Director General serà de quatre anys, llevat el cas de dissolució anticipada del Consell General.

En aquest supòsit continuarà en el seu càrrec fins a la designació del Director General.

3. El Director General serà l'òrgan executiu de l'O.R.T.A. i assistirà amb veu però sense vot a les reunions de la Junta de Govern, amb la sola excepció de les qüestions que l'afectin personalment.

4. El càrrec de Director General és incompatible amb un mandat parlamentari i amb qualsevulla vinculació directa o indirecta amb empreses publicitàries, de producció de programes filmats, gravats en magnetoscopi o radiofònics, cases discogràfiques o qualsevulla altra mena d'entitats relacionades amb el subministrament o dotació de material o programes a l'O.R.T.A. o les entitats o seccions que en depenguin.

Article 14.

L'Organisme de Ràdio i Televisió d'Andorra es finança amb càrrec al Pressupost General d'Andorra i també mitjançant els ingressos i els rendiments de les seves activitats.

La Llei del Pressupost de cada any podrà establir límits quant als ingressos per publicitat.

ARTICLE 2.

Es creen els articles 12 bis, 15 bis i una Disposició Addicional amb el redactat següent:

Article 12 bis.

Correspon al Director General:

a) Complir i fer complir les disposicions que regeixen l'entitat de dret públic així com els acords adoptats per la Junta de Govern en les matèries que siguin de la competència d'aquest òrgan col·legiat.

b) Sotmetre a l'aprovació de la Junta de Govern, el Pla anual de treball, la memòria econòmica anual i els avantprojectes de pressupost.

c) Ordenar els cobraments i els pagaments.

d) Presentar a l'examen i aprovació de la Junta de Govern les propostes raonades de les adquisicions, obres, alienacions o inversions que estimi necessàries realitzar i, en general, les de totes les altres qüestions que hagi de conèixer.

e) Contractar i acomiadar el personal empleat, fixant-ne els drets, deures i remuneració i atorgar els pertinents contractes de treball, d'acord amb la legislació laboral i prèvia autorització de la Junta de Govern.



f) L'organització de la programació de conformitat amb els principis bàsics aprovats per la Junta de Govern.

Article 15 bis.

1. Qui es consideri perjudicat per la difusió de dades o fets contraris a la veritat que l'al.ludeixin podrà sol.licitar del Director de l'O.R.T.A., dins dels quinze dies següents a la difusió, que sigui tramesa la rectificació corresponent.

2. La sol.licitud haurà de ser motivada. El Director haurà de respondre acceptant o denegant la petició dins dels tres dies següents a la presentació. Si no dona cap resposta, la petició es considerarà denegada.

3. Contra la decisió del Director es podrà recórrer, dins dels quinze dies següents, davant la Junta de Govern de l'O.R.T.A., que resoldrà en un termini màxim d'un mes, transcorregut el qual sense obtenir resposta, quedarà oberta la via administrativa i fiscal.

4. Acordada la rectificació, aquesta s'emetrà dins dels tres dies següents, en condicions d'audiència equivalents a les de l'espai en el qual es varen difondre les dades o fets objecte de la rectificació.

Disposició Addicional.

Una Comissió del Consell General establirà els criteris de distribució i la forma d'accés als espais de ràdio i televisió, en períodes electorals, dels grups socials i polítics més significatius."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Sí, el Sr. Cap de Govern voldria informar sobre aquesta Proposició de Llei. Sr. Cap de Govern, té la paraula."

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

"No, només volia dir que el Govern no ha formulat cap informe però, malgrat estar d'acord, voldria donar informació purament tècnica i de coherència. Entre les facultats que té el Govern només hi ha la del nomenament del Director i després la de presentació del Pressupost de l'O.R.T.A. al Consell General. Llavors, a mi em sembla, i això potser és un oblit, que als membres de la Junta de Govern hauria de posar-hi la incompatibilitat amb la funció de Conseller General. I això, per què? Perquè si la Junta de Govern de l'O.R.T.A. està nomenada per les dos terceres parts del Consell, i donés la casualitat de que fossin Consellers Generals, evidentment el pressupost ja no caldria que passés pel Govern, és faria directament. Jo penso que aquest és un esperit que no s'ha recollit però que s'hauria de tenir en compte."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"És a dir, si he entès bé la proposta del Sr. Cap de Govern seria bo que hi hagués incompatibilitat entre el càrrec de Conseller General i el de membre de la Junta de Govern."

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

"Hi ha una alternativa: Que el Govern no nomeni ni el Director ni es faci càrrec del Pressupost. No, no, seriosament, penso que és amb coherència. És a dir, si es donés el cas que els components de la Junta de Govern fossin tots Consellers Generals, el

Pressupost ja no caldria, o sigui, el Govern l'únic que ha de fer és passar-lo i trametre'l, però no el pot aprovar abans de trametre'l al Consell.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Passaria la paraula al Sr. Josep Garrallà sobre aquest punt.”

**El M.I. Sr. Josep Garrallà:**

“Sí, potser sí que el Sr. Cap de Govern té raó en aquest sentit; si es trobés amb sis Consellers Generals allí, la seva feina realment seria ben “minça” però, de totes formes, la Junta de Govern de l'O.R.T.A. estarà bastant dominada pel Consell. Pel que a mi respecta, no em sabria greu incloure-hi que ser membre de la Junta de Govern sigui incompatible amb ser membre del Consell General. Vull dir que, personalment, no hi veig cap problema.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“És a dir, la proposta del Sr. President de la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç seria de contemplar la incompatibilitat?”

**El M.I. Sr. Josep Garrallà:**

“La incompatibilitat dels membres de la Junta de Govern de l'O.R.T.A. amb el càrrec de Conseller General.”

**El M.I. Sr. Miquel Aleix:**

“Sí, jo voldria fer una remarca a l'article 12.2 on diu: “El mandat de Director General serà de quatre anys, llevat el cas de dissolució anticipada del Consell General.” Crec que per semàntica “llevat del cas de dissolució anticipada del Consell General” posaria “per la durada igual a la de la Junta de Govern, de la legislatura”. És a dir, que la legislatura té quatre anys i si la legislatura cessa per una dissolució o per qualsevol altre motiu, el Director també cessarà en aquell moment i no solament pel cas de dissolució del Consell General. Jo crec que per redacció, posar “dissolució del Consell General anticipada” en una Llei, crec que val més posar-hi “per legislatura”; si es dissol automàticament el Consell, o hi ha una dissolució del Consell per una moció de censura, és una nova legislatura que comença, i si pel que fa referència a la Junta de Govern es posa “per legislatura”, també ho posaria per al Director General.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“El Sr. President, vol intervenir en nom de la Comissió o d'algun Conseller General?”

**El M.I. Sr. Josep Garrallà:**

“Sí, no hi ha cap problema. Potser sí que per coherència és millor d'agafar per al “Director” el mateix sistema que per a la “Junta de Govern”. Vull dir el fet de posar-hi “per legislatura”. En aquest sentit, la Comissió no hi veuria cap inconvenient.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Referent a aquest tema, potser perquè aquestes modificacions quedin ben clares seria necessari de fer una petita interrupció; que es modifiquin perquè guardin una coherència amb tot el text i després les sotmetrem al Ple de la Cambra a fi que no hi hagi

malentesos sobre aquest tema perquè quan es modifica un text de Llei d'aquest "calibre" moltes vegades pot quedar algun dubte.

Hi hauria algun suggeriment més per part d'algun Conseller referent a les modificacions que ha presentat la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç? Llavors el que podríem fer és aixecar la Sessió, més ben dit suspendre-la durant uns deu minuts, i reprendre-la després i, mentrestant, el Sr. Secretari faria una redacció conforme als desitjos que aquí s'han expressat i que s'han acceptat per part de la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç. Seria una interrupció de deu minuts o un quart."

Se suspèn momentàniament la sessió a dos quarts menys cinc minuts de dotze del migdia.

Es reprèn la sessió a les 12.00 hores del migdia.

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"La sessió es reprèn en el punt en què s'havia deixat, és a dir a l'examen i aprovació, si escau, de la Proposició de Llei de modificació de la Llei de Radiodifusió i Televisió.

Es proposa el redactat alternatiu que contempla les dues esmenes que han formulat: una el Sr. Cap de Govern, i l'altra em sembla que l'ha fet un dels Srs. Consellers aquí presents.

El Sr. Secretari General procedirà a la lectura d'aquestes modificacions."

**El Sr. Secretari General:**

El redactat quedaria de la forma següent:

"Article 9.1. La Junta de Govern estarà integrada per sis membres designats pel Consell General, per majoria de tres quarts parts, el mandat dels quals acaba al terme de la legislatura corresponent, tot continuant en funcions fins a la presa de possessió dels nous membres. L'exercici d'aquest càrrec és incompatible amb qualsevol mandat parlamentari."

Article 12, Apartat 2. El mandat de Director General serà de quatre anys. En qualsevol cas, el seu mandat finalitzarà al mateix temps que la legislatura en la qual hagi estat nomenat, tot continuant en funcions fins a la presa de possessió del nou Director."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Bé, jo crec que recull les observacions que s'han fet. Llavors aquestes esmenes quedarien contemplades a nivell del text articulat definitiu que s'adoptaria al final de la Sessió d'avui. Alguna observació més per part d'algun Conseller General sobre la Proposició de Llei i sobre les modificacions que s'han presentat? Bé, si no hi ha cap més observació declararé aprovada per assentiment la Proposició de Llei de modificació de la Llei de Radiodifusió i Televisió, juntament amb les esmenes que s'han recollit."

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

"Sí, gràcies Sr. Síndic. Com que penso que ja hem acabat l'ordre del dia i tot i que no respecti totalment el Reglament, jo voldria demanar-li si podem fer una intervenció, que seria un prec al Govern, en relació a una qüestió lligada amb els Jocs Olímpics de Barcelona."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Sí, sí, no hi ha cap inconvenient per part de Sindicatura, tot el contrari.”

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“Bé, la pregunta que volem formular al Sr. Cap de Govern i alhora traslladar-li una inquietud, és la següent: Voldríem conèixer exactament quin és el tipus d’invitacions que ha rebut el Govern per part dels organitzadors dels Jocs Olímpics i, en aquest cas, si el Govern n’ha tramès o no n’ha tramès a Sindicatura; la inquietud és que si les invitacions no corresponen al rang institucional que han de tenir en relació al nostre Govern i a la Sindicatura, evidentment, el cas dels Coprínceps seria un cas a tractar a part. En primer lloc, si m’ho pot contestar i, en segon lloc, si les invitacions no corresponen, demanaria que el Consell General adoptés una recomanació general de que ens abstinguéssim d’enviar càrrecs institucionals perquè fossin situats a llocs on, protocol·làriament, no els hi correspongués. Gràcies.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Sí, passaria la paraula al Sr. Cap de Govern sobre aquest tema per si pot respondre al Sr. Jaume Bartumeu.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“La invitació que ha rebut el Govern, són dues invitacions per la Delegació de Govern, és a dir en termes de protocol d’ells és GV i quatre de G. Són unes invitacions preliminars que es confirmaran a partir del dia 15 que s’obrirà, diguem-ne, la distribució d’aquestes invitacions oficials. És a dir, la contesta concreta és que s’ha rebut dues invitacions GV que corresponen a Delegació de Govern.”

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“No, la inquietud, no és únicament meua sinó que és compartida per Consellers d’altres Parròquies; divendres, Consellers de totes les Parròquies varem tenir una informació preocupant, en el sentit de que de les invitacions GV n’hi ha més de dos mil de distribuïdes, i no corresponen únicament a Delegacions Governamentals. Per tant, la inquietud i la recomanació continua sent la mateixa: que no podem admetre que els representants de les nostres Institucions, Sindicatura i Govern, seguïn segons en quin lloc en aquesta cerimònia.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Sí, tornaria a passar la paraula al Sr. Cap de Govern.”

**El M.I. Sr. Cap de Govern:**

“Evidentment, aquesta inquietud també la comparteix el Govern però, si s’obra el dia 15, no se sabrà exactament el lloc fins el dia 16 que s’enviarà a algú personalment per veure-ho. Però la invitació és del gener del 1992 i està feta pel Conseller Delegat del C.O.O.B., dirigida al Cap de Govern i és del tenor literal següent:

“Benvolgut Senyor,

Em plau fer-los arribar els formularis de sol·licitud d’acreditació G per la vostra Delegació Governamental, així com d’altres documents necessaris per la inscripció als Jocs de la XXV Olimpíada.

És important que consulteu el manual de complimentació i respecteu la quota establerta per a cada una de les categories d'acreditació que us corresponen: dos GV i quatre G.

Així mateix us agrairé que ens indiqueu, si s'escau, quines d'aquestes persones formaran part del primer torn d'acreditació i quines s'acreditaran posteriorment —les posteriorment és pels diferents jocs que es practicaran—.

Us prego que ens torneu tota aquesta documentació degudament emplenada abans del proper 15 de maig, d'aquesta manera contribuirà a l'èxit d'una operació que és essencial pel COOB 92, i de fet pel moviment olímpic. Pel qual si voleu informació addicional, el nostre departament d'acreditació, Sr. Amador Alvarez està a la vostra disposició i us saluda cordialment.”

És a dir, a part d'això, no sabem res més i tenim que entendre que aquesta invitació és Delegació de Govern; penso que és el que ens correspon com a Govern i, evidentment, ens preocupa i tindrem en compte de que si se'ns col.loca en lloc que no ens correspon doncs no hi assistirem.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Alguna observació més per part d'algun Conseller General sobre aquest tema? Llavors com a últim punt que voldriem mencionar i que no figura a l'ordre del dia del Consell és la demanda de la Comissió Constituent de facilitar una certa informació al Ple de la Cambra sobre aquest tema.

Bàsicament, estarà centrat en els resultats de l'última reunió Tripartida que es va celebrar el divendres dia 26 de juny.

No figura a l'ordre del dia del Consell perquè va ser una decisió que va prendre la Comissió Constituent el dia 7 de juliol i la demanda de celebració d'aquest Consell va estar cursada el dia 6 de juliol. És a dir, el Sr. Secretari us llegirà una mica el resum de la reunió de l'altre dia i us farem distribuir el conjunt d'acords que es van prendre a l'última reunió Tripartida que, bàsicament, són de funcionament, però que també hi va haver alguna orientació política sobre el Títol 1, Títol 2 i Títol 3.

Llavors, el Sr. Secretari us llegirà el resum que es pot fer d'aquesta reunió i després tindreu a la vostra disposició el conjunt d'informació dels acords que es van prendre en aquella reunió Tripartida. Passo la paraula al Sr. Secretari perquè us pugui llegir el resum.”

**El Sr. Secretari General:**

El text és el següent:

“Com les VV.MM.II.SS. ja saben, el passat dia 26 de juny de 1992 va tenir lloc, a Casa de la Vall, la reobertura de les reunions de la Comissió Tripartida.

En el decurs d'aquella reunió es va establir la metodologia de funcionament intern de la Comissió i es va fer un primer avenç de posicions sobre els tres primers títols de l'avantprojecte, tal i com consta en les notes de treball que se'ls ha lliurat.

A partir d'aquella reunió la Comissió encarregada del procés constituent ha continuat els seus treballs, i pensa seguir-los durant l'estiu, per tal de disposar, per a la primera reunió del mes de setembre, de la nova redacció dels títols abans esmentats, així com d'una definició de la filosofia que haurà d'inspirar la resta de títols de la part orgànica.

La Comissió havia pensat celebrar unes reunions per informar al Ple del Consell General i als Cònsols del Principat en el decurs del present mes de juliol, però ha cregut més convenient ajornar-ho per al mes de setembre, just després de la reunió tripartida, a fi de poder tenir una millor visió de la posició de totes les parts respecte a la globalitat de la part orgànica. La Comissió opina que aquest període de temps li permetrà també formar-se un millor parer sobre el conjunt del text i unificar criteris respecte als punts on es fa necessària una definició política, cosa que servirà per a obtenir un millor rendiment d'aquella reunió general.

No obstant la Comissió, conscient de la inquietud de totes les vostres MM.II.SS. i dels Hbles. Srs. Cònsols respecte al desenvolupament del procés, i per tal de donar una resposta immediata a la voluntat d'informar sobre els esdeveniments de més actualitat, ha acordat que, fins i tant no se celebrin aquelles reunions, la informació, tant amb la resta de Consellers Generals com amb els Cònsols, circuli a través dels membres d'aquesta Comissió.

D'altra banda, la Comissió ha acordat que la informació prop dels grups polítics que no varen obtenir representació parlamentària en les passades eleccions, es faci també a través dels Consellers Generals de cada Parròquia i està estudiant la forma d'organitzar reunions per informar a la població en general, que se celebrarien en el moment escaient."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Bé, això en resum fixa una mica el tema de la informació per part de la Comissió Constituent sobre el text Constitucional. Jo crec que hi ha un punt important a recalcar, llavors el compromís que prendria la Comissió Constituent és de celebrar, durant la primera quinzena de setembre, unes reunions informatives i d'intercanvi de parers tant amb el Ple del Consell com amb els Srs. Cònsols i, paral·lelament amb això també fixar una política orientada a informar als altres grups polítics que no estan presents en aquesta Cambra, i al conjunt de la població. Sobre aquests temes, s'hi treballarà durant aquesta segona quinzena de juliol amb assiduitat per arribar a formular unes propostes concretes. En tot cas, el compromís que la Comissió Constituent veu capaç de portar a terme i es compromet a assumir, pel que fa referència al Consell General i als Cònsols de les Valls d'Andorra, és la primera quinzena de setembre."

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

"Jo vull fer una pregunta al grup d'Entesa i Progrés que, malgrat que el dia 7 es va prendre aquest acord a la Comissió Constituent, el dia 8 es va reunir amb d'altres grups polítics, en aquest cas el P.L.A., i voldria fer una pregunta a Entesa i Progrés per demanar si es va donar o es va respectar el contingut d'aquest acord. Ens podrien donar una mica d'explicació, sense cap crítica, sinó simplement saber si es va respectar el secret aquest que s'esmenta aquí, ja que abans d'informar als altres grups polítics el que s'havia d'haver fet era debatre-ho en el si del Consell i amb els Cònsols, i només és per saber quin tipus d'informació es va donar."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Bé, no sé si a Entesa i Progrés però, en tot cas, si a membres d'aquesta Il.lustre Cambra, que són membres d'Entesa i Progrés, per si volen respondre la pregunta que ha formulat la Sra. Maria Reig."

**El M.I. Sr. Jaume Bartumeu:**

“Sí, Sr. Síndic. Jo contestaré com a Conseller General d’Andorra la Vella i membre de la Comissió pel procés Constituent per dir-li a la Sra. Maria Reig que nosaltres, en exercici de les nostres responsabilitats, i assumint uns compromisos que havíem contret anteriorment, ens hem dedicat, després que hi hagués les reunions de la Comissió, a fer el que havíem de fer i allò que consideràvem que havíem de fer, i que estigui ben tranquil·la que no serem nosaltres els qui no respectarem els acords que hi hagi a la Comissió, i tampoc serem nosaltres els qui intentarem, per exemple, anar a contactar assessors al marge de la Comissió. Res més, gràcies.”

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

“Sí, Sr. Síndic, puc contestar per al·lusions?”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Sí, sí, pot contestar Sra. Maria Reig.”

**La M.I. Sra. Maria Reig:**

“Crec que he sigut suficientment correcta per dir-te si havíeu mantingut aquests acords i quant als assessors, jo penso que els assessors que actualment té la Comissió Constituent, no sé, no mereix, almenys no mereixen la meva confiança, per quant són d’una ideologia molt marcada i no hi ha diversitat de parers. Ja m’he manifestat altres vegades en què tenim quatre assessors amb la mateixa ideologia; si Andorra considera que està bé i la Comissió també, com podeu comprendre jo penso que no.”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Alguna intervenció més sobre el tema?”

**El M.I. Sr. Ramon Canut.**

“Sí, suposo que aquesta intervenció deu constar com una opinió personal de la Sra. Maria Reig i prou, no?”

**El M.I. Sr. Síndic General:**

“Bé, jo crec que no hem de transposar una sèrie de debats tècnics de la Comissió al Ple del Consell General. En tot cas, només renovar que hi ha un desig ferm de continuar informant a la resta de companys i que això es complirà i s’han fixat uns terminis que, crec que s’executaran i que s’han d’executar, almenys és el compromís que prenem la Comissió. Paral·lelament amb això, també he d’afegir, tot i que no consta aquí, que a través de Sindicatura mantenim contactes periòdics amb el Sr. Cap de Govern i, evidentment, tractem entre altres temes, però de forma més prioritària, el tema del text Constitucional i del Procés Constituent.

Em sembla que hi ha un altre Sr. Conseller que demana la paraula, no? Sí, efectivament, el Sr. Miquel Aleix.”

**El M.I. Sr. Miquel Aleix:**

“Sí, mercès, Sr. Síndic. Com a membre de la Comissió Constituent penso que és positiu de que s’hagi informat avui a la Cambra i se li hagi donat aquesta nota i considero important tota la informació que es pugui anar aportant des de la Comissió als membres

d'aquesta Cambra, perquè en el seu moment, quan s'hagin de prendre les decisions estiguin bé a nivell d'informació; que tinguin tota la necessària i sàpiguen exactament a quin nivell està el procés i perquè s'hi arriba d'aquesta forma, així podran prendre la seva decisió amb tot fonament de causa.

El que també crec que és important és que s'intenti, a través de la Comissió i de la mateixa Sindicatura, de canalitzar una mica la informació que es tregui a través dels membres que formen la Comissió en el si de les Parròquies, i en el si dels grups i dels partits polítics de cada una de les Parròquies perquè aquí sí que penso que caldria coordinar una mica, perquè la informació aquesta servís per enriquir la informació a nivell públic i per enriquir el debat, però que no servís per entorpir la negociació ni per dificultar el debat.

Penso que valdrà la pena que, durant el transcurs de l'estiu, es busqui un mecanisme que permeti que la informació passi a les altres forces polítiques del país i també a nivell d'altres Institucions, però canalitzada en el sentit que es progressi i a fi que el Projecte de Constitució sigui el més aviat possible una realitat."

**El M.I. Sr. Síndic General:**

"Jo crec que el desig del Sr. Miquel Aleix està ben present a nivell dels membres de la Comissió i es treballa en aquest sentit. Evidentment, s'informarà a tots els grups polítics de les Valls o s'intentarà informar, però deixant ben clar que la responsabilitat política del Procés Constituent la té la Cambra avui aquí present. Això em sembla que en som tots dipositaris i estem perfectament responsabilitzats del moment històric que vivim i de la responsabilitat que ens pertoca.

Llavors, si no hi ha cap més intervenció aixecarem la sessió."

I no havent-hi més intervencions i havent-se esgotat l'ordre del dia, el M.I. Sr. Síndic General aixeca la sessió, de la qual se n'ha formalitzat la present acta als efectes pertinents. És un quart d'una i cinc minuts del migdia.

P.O. del M.I. Consell General  
El Secretari General

V. i P.  
El Síndic General